

# Conte de Noël

Un conte de Charles Dickens  
Adapté en français facile  
The Stories First Foundation

# Conte de Noël

**En français facile**

Un conte de Charles Dickens  
Adapté par Claire Walter



The Stories First Foundation  
[Storiesfirst.org](http://Storiesfirst.org)

Copyright 2019 The Stories First Foundation  
Free to reproduce or distribute for  
non-commercial classroom use. All commercial  
use prohibited. Learn more at [storiesfirst.org](http://storiesfirst.org)

Original story by Charles Dickens  
Adapted by Claire Walter  
Edited by Cécile Lainé  
Illustrations by Arthur Rackman



## I

Ebenezer Scrooge était dans son bureau. Il était dans son bureau même le 24 décembre. Il était toujours dans son bureau parce qu'il aimait l'argent. En fait, il était obsédé par l'argent.

Soudain, deux hommes sont arrivés. Ils ont dit bonjour à Scrooge, mais Scrooge n'a pas dit bonjour aux hommes. Il a ignoré les hommes.

« Bonjour! Nous représentons l'Association de Charité. Pouvez-vous-- »

Rapidement, Scrooge a crié « NON ! »



Les hommes ont dit : « Mais monsieur, c'est Noël. »

« Noël est une excuse ridicule pour prendre mon argent ! » s'est écrié Scrooge. Les deux hommes étaient tristes.

À ce moment, un group d'employés a eu une conversation privée. Nerveusement, ils ont dit :

- « Demain c'est Noël. C'est un jour de congé, n'est-ce pas ?

- Chut... Ne mentionnez pas Noël. Scrooge deteste Noël ! »

Tous les employés étaient anxieux.

Finalement, un employé, Bob, a été courageux. Nerveusement, Bob a dit :

« Monsieur, excusez-moi... mais demain, c'est Noël.

- Et alors ? a dit M. Scrooge. Il était irrité.

-Monsieur, traditionnellement, c'est un jour de congé. » a dit Bob.



« Un jour de congé ? Ridicule ! Noël est une excuse ridicule pour prendre mon argent ! » s'est écrié Scrooge. Il était obsédé par l'argent.

Nerveusement, Bob a déclaré : « Mais Monsieur, tous les bureaux prennent un jour de congé à Noël. »

Scrooge était furieux, mais il a dû accepter. Furieux, il s'est écrié : « Prenez une journée de congé ! Mais ne mentionnez plus Noël. »

Scrooge a quitté le bureau. Dans la rue, il y avait des décorations de Noël. Il y avait de la musique de Noël. Tout le monde était heureux, sauf Scrooge. Scrooge s'est dit : « Noël est ridicule ! » Finalement, il est arrivé à sa porte. Soudain, un visage est apparu sur la porte.



C'était le visage de Jacob Marley. Jacob était son ancien partenaire. Le visage a crié : SCROOOOGE ! Scrooge était horrifié. Il a dit : « Jacob ? C'est toi ? Non, ce n'est pas possible ! »

Jacob Marley était mort depuis dix ans.

Soudain, le visage a disparu. Scrooge était terrifié. Après une minute, il s'est calmé. Il s'est dit : « C'était juste mon imagination. »



Nerveusement, il est entré. « Les fantômes n'existent pas. C'est juste mon imagination », a-t-il répété. Mais Scrooge était terrifié.

Scrooge a pris sa robe de chambre. Il a vu la robe de chambre et il s'est exclamé : « Un fantôme ! ». Mais ce n'était pas un fantôme.

« HA HA! Je suis anxieux. Je dois me calmer », a-t-il déclaré.



Scrooge était assis dans sa chambre quand soudain, il y a eu un cri horrible :  
**SCROOOOGE !**

Le fantôme de Jacob est apparu. Le fantôme a dit : « Scrooge, tu es cruel. Tu es obsédé par l'argent. »

Scrooge a tremblé. Puis, il a dit : « Jacob ? Est-ce toi ? Mais tu es mort ! »

Le fantôme a dit : « J'étais Jacob Marley. Dans la vie, j'étais cruel et gourmand. Maintenant, je suis un fantôme. Je suis condamné Scrooge, apprends ma leçon. Tu dois changer. »

Scrooge a demandé : « Qu'est-ce que je dois faire ? »

Le fantôme a regardé Scrooge. Il y a eu une longue pause. Puis, il a dit : « Ebenezer Scrooge, tu vas apprendre une leçon. Ce soir, trois fantômes arriveront. Tu auras des visions du passé, présent et futur. Tu devras apprendre de ces fantômes. Tu dois changer. »

Ensuite, le fantôme de Jacob a commencé à disparaître.

« Trois fantômes ? Jacob, s'il te plaît, non ! » a dit Scrooge. Il était blanc et il tremblait de terreur.

« Tu verras le premier fantôme à 1 heure », a dit le fantôme. Puis il a disparu.



## II

À 1h00, Scrooge était dans sa chambre quand soudain, il y a eu un flash. Scrooge a vu une lumière brillante !

Une petite fille est apparue. Elle était délicate et petite. Elle avait une robe blanche. Avec calme, elle a dit, « Ebenezer Scrooge, je suis du passé. Avec moi, tu visiteras ton passé. »

Scrooge était très surpris, mais il n'avait pas peur. Soudain, Scrooge a volé dans les airs. Il était choqué ! Il s'est dit : « Je vole ! C'est pas possible ! »

Puis, il y a eu un autre flash et soudain Scrooge était dans une grande assemblée. Là, il y avait beaucoup d'hommes et de femmes. C'était Noël et il y avait une grande célébration.

Scrooge a vu un visage familier. C'était son ex-employeur. Scrooge était content. Il a crié : « Ah, voilà ! C'est Monsieur Fezziwig ! Et il danse. J'aimais Fezziwig . C'était un employeur généreux. »







Scrooge a vu un homme très familier : c'était lui-même. Il avait 25 ans. Il était beau et joyeux.

La fantôme a dit : « Voilà une vision de toi dans le passé. Tu étais joyeux. En fait, Ebenezer Scrooge, tu étais amoureux. »

Puis, Scrooge a vu une belle femme, Stella.

Il y a 30 ans, Scrooge allait se marier avec Stella. C'était sa fiancée et l'amour de sa vie.

Soudain, il y a eu un autre flash et l'assemblée a disparu. Scrooge et Stella avaient une conversation privée.

Avec une voix triste, Stella a dit :

- « Scrooge, tu ne m'aimes pas. Tu refuses de te marier avec moi.

- Chut... Ne dis pas ça. Je t'aime. Je veux me marier avec toi. Le problème, c'est l'argent. Quand je serai riche, je me marierai avec toi, a dit Scrooge.

- Scrooge, tu ne m'aimes pas. Tu aimes l'argent. Tu es obsédé par l'argent. »



Scrooge était horrifié. Il a crié : « Quel idiot ! Tu aimes Stella, alors confesse ton amour. Dis-lui que tu l'aimes ! » Mais Scrooge était invisible aux personnes du passé.

La petite fille s'est adressé à Scrooge. Elle a dit : « C'est une vision. Ce n'est pas possible changer le passé. »

Scrooge était dévasté. La vision était terrible et il a dit : « Je ne veux pas voir le passé. C'est trop triste ! J'ai appris ma leçon. Je serai généreux et je ne serai plus obsédé par l'argent. »

Immédiatement, Scrooge a volé dans les airs. L'image de Stella est devenue très petite. Triste, Scrooge lui a dit au revoir.

Soudain, il y a eu une lumière brillante et Scrooge était chez lui. Il était surpris !

Il était 2h00 et Scrooge était assis dans sa chambre. À sa grande surprise, une voix a crié « Joyeux Noël ! »

Un homme joyeux est apparu. Son visage était rose et rond. Avec joie, il a dit : « Joyeux Noël, Ebenezer Scrooge. Vous n'appréciez pas Noël. Mais Noël est une période joyeuse. Regardez les joyeuses célébrations ! »



Il y a eu un flash. Scrooge était dans la rue. Il a vu des gens dans la rue.

Ils ont souri et ont dit : « Joyeux Noël ! » Les riches et les pauvres étaient joyeux. Tout le monde s'est dit *Joyeux Noël* !



Scrooge a vu un homme très familier : c'était Bob, son employé. Il était dans la rue. Il disait *Joyeux Noël* aux passants.

Le seconde fantôme a dit : « Voilà Bob Cratchit. C'est ton employé. Il aime sa famille. Il aime Noël parce qu'il a un jour de congé pour passer Noël avec sa famille. »

Puis, Scrooge a vu un garçon. Bob portait le garçon. Il avait une canne. Soudain, le garçon a toussé et toussé. Il était très petit et très fragile. Le petit garçon était malade.

Soudain, Bob a paniqué. Finalement, Bob et le garçon sont arrivés à un petit appartement. L'appartement était pauvre.



Bob est entré, et immédiatement, six enfants se sont exclamé « PAPA ! »

Une femme, la maman, a dit : « Bob et Tim, Joyeux Noël ! Je vous aime. »

Toute la famille s'est embrassée. C'était moment joyeux. Soudain, le garçon, Tim, a toussé et toussé. Bob était très anxieux.



L'appartement n'avait qu'une chambre. Il y avait une petite table. « Cette table est trop petite pour une grande famille » a dit Scrooge.

Sur la table, il y avait un petit poulet. « Ce poulet est trop petit pour deux adultes et six enfants ! a dit Scrooge. Tim doit manger ! Tim a une condition délicate. Il faut manger des protéines. »

Alors, l'homme a dit a Scrooge : « Oui, mais Bob n'a pas d'argent. »

L'appartement était trop humide et le garçon a toussé et toussé. Scrooge a dit : « Tim est en danger dans ces conditions ! Il a besoin d'un docteur. »

Rapidement, l'homme a dit : « Bob n'a pas d'argent. Son employeur ne le paye pas bien. »

Scrooge était très embarrassé. C'était de sa faute. Il ne payait pas bien ses employés. Bien que Bob ait été un bon employé, son salaire était pathétique.

Scrooge était très touché par cette scène triste chez Bob. Immédiatement, il a déclaré : « Je ne veux pas voir Tim ou Bob. C'est trop triste ! J'ai appris ma leçon. Je serai généreux avec Bob. Je ne serai plus obsédé par l'argent. »

A ce moment, il y a eu encore de lumière brillante. Le second fantôme a disparu. À sa grande surprise, Scrooge était dans sa chambre. Il était content. Finalement, Noël n'était pas si terrible.

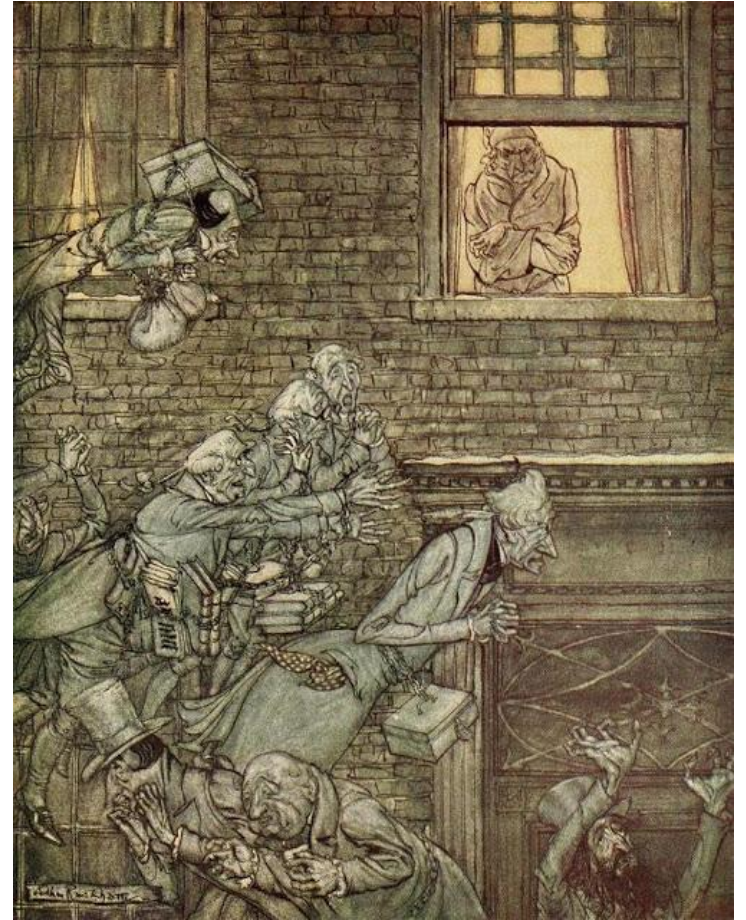
### III

À 3h00, Scrooge était dans sa chambre quand soudain, il y a eu une brise. Il y a eu un chorus de cris terrifiants ! Scrooge a vu une multitude de fantômes ! 100 fantômes sont passés devant sa chambre. Les fantômes ont répété :

*On n'a pas appris les leçons du passé !  
On n'a pas appris les leçons !*

Les fantômes portaient des chaînes. Ils avaient une apparence similaire à Scrooge. C'était des hommes riches. C'était des entrepreneurs. Et c'était des personnes tourmentées.

Soudain, un dernier fantôme est apparu. Il était grand et il portait du noir. Il n'a pas dit bonjour. Il était silencieux. C'était le fantôme du futur. Scrooge était terrifié par ce fantôme, mais il s'est approché de lui.



Il a dit : « Vous êtes le fantôme du futur. Je vais voir mon futur ? J'imagine que mon futur sera sombre et triste. Mais j'accepte la responsabilité de mes actes. J'accepte de voir mon futur. »

Puis, il y a eu un autre flash et une lumière brillante.



De nouveau, Scrooge a été transporté. Il était dans un endroit sombre, un appartement pathétique.

L'appartement n'avait qu'une chambre. Il y avait trois personnes. Une femme avait des objets et un homme les inspectait. Ils avaient une conversation bizarre.

Un des objets était une robe de chambre. Immédiatement, Scrooge a identifié la robe de chambre. C'était sa robe de chambre !

La femme était très familière. C'était son employée. C'était sa femme de ménage.

L'homme mystérieux a négocié avec la femme. La femme a dit : « Voilà sa robe de chambre. C'est une robe de chambre de luxe. Mais il portait la robe rarement. C'était une personne froide. »

L'homme mystérieux a dit : « Oui, c'était une personne froide et terrible! Enfin, il est mort. Je déteste cet homme cruel. »

La femme a confirmé : « Oui, tout le monde déteste Ebenezer Scrooge. »

Scrooge a observé la terrible scène. Il était horrifié. Il s'est dit : « Tout le monde me déteste ? Après les funérailles, il y aura une célébration ? »

Scrooge s'est tourné vers le fantôme. Terrifié, il lui a dit : « Fantôme, fantôme, mon futur est triste. Je veux voir un peu de joie. Bob et Tim ! C'est une famille joyeuse. Fantôme, je veux voir Tim. »

Immédiatement, le fantôme a transporté Scrooge. Il y a eu une lumière brillante. Scrooge était désorienté.

Rapidement, la lumière a disparu. Il n'y avait plus de lumière.

Scrooge était terrifié. Il s'est dit : « Où suis-je ? » Il était anxieux.

Scrooge a vu de grands objets. Il avait de difficulté à les identifier parce qu'il n'y avait pas de lumière. Soudain, Scrooge a vu des tombes ! Scrooge était dans un cimetière !

Scrooge était dévasté. Nerveusement, Scrooge a dit : « Fantôme, Tim est ici ? Il est dans une tombe ? » Le fantôme a montré une tombe. Scrooge l'a inspectée. Sur la tombe, il a vu *Tim Cratchit*. Le petit garçon était mort !

Scrooge a paniqué. Il a crié : « NON ! Fantôme, est-ce qu'il est possible changer le futur ? »

Le fantôme était silencieux. Puis, le fantôme a montré une seconde tombe. Sur la tombe, il a vu *Ebenezer Scrooge*. Scrooge était horrifié.



Scrooge a crié NON ! et il a supplié le fantôme : « Je changerai le futur. J'ai appris ma leçon. Je serai généreux avec Bob et Tim et tous mes employés. Je sauverai Tim de ce futur misérable. »

Scrooge était à genoux. Il répétait : « Je changerai, je changerai. »

Soudain, il y a eu une lumière brillante. Une dernière fois, la lumière a transporté Scrooge.

Soudain, Scrooge était dans sa chambre. Il était 9h00. Scrooge était désorienté. Rapidement, Scrooge est allé dans la rue.

Dans la rue, Scrooge a vu un garçon. Il était très pauvre. Scrooge lui a dit : « Mon garçon, quel jour sommes-nous ? »

Le garçon a hésité. Puis, il a dit : « Quel jour ? Mais Monsieur, c'est le 25 décembre. C'est Noël. »

Scrooge s'est exclamé de joie : « Les fantômes m'ont donné une seconde chance ! »



Le garçon était très, très surpris. Puis, Scrooge a dit au garçon : « Va au restaurant là-bas. Commande un banquet pour 8 personnes. Commande du poulet, du porc, du boeuf délicieux. Apporte le banquet à Bob Cratchit. » Puis, il a donné au garçon l'adresse de Bob Cratchit. Scrooge a payé le garçon généreusement.

Le garçon était joyeux, mais Scrooge était encore plus joyeux. Scrooge était une personne généreuse.

Scrooge n'avait pas de famille - à l'exception d'un neveu. Dans le passé, Scrooge avait ignoré son neveu. Mais à l'avenir, Scrooge était déterminé à passer Noël avec son neveu.

Rapidement, il est allé chez son neveu. Scrooge a exclamé « Joyeux Noël ! » Son neveu était très, très surpris !

« Oncle Scrooge ? Tu as dit 'Joyeux Noël' ? » s'est exclamé le neveu de Scrooge.

Scrooge lui a dit : « Dans le passé, j'étais froid et cruel. Pardonne-moi » a dit Scrooge. Il a embrassé son neveu ; et Scrooge a participé aux festivités de Noël.





Les années ont passé. Scrooge était comme un membre de la famille. Bob n'était pas simplement son employée. C'était son ami.

Après ses erreurs passées, Scrooge a fait acte de repentance. À ses funérailles, tout le monde a dit que c'était un homme très, très généreux.

FIN